



# INKLUSION UND GESELLSCHAFT IM ALTER: WEGE ZUR LEBENSQUALITÄT

Veranstaltung in der Medical-Humanities-Reihe «Alt werden»

Donnerstag, 31. Oktober 2024, 13.15–17.30 Uhr · PostFinance Arena, Bern

## Thema der Veranstaltung

Die Menschen in der Schweiz werden immer älter – und sie wünschen sich, gesund alt werden zu dürfen. Dies setzt voraus, dass wir der Lebensqualität älterer Menschen und damit ihrer Inklusion in die Gesellschaft besondere Aufmerksamkeit schenken.

Die Teilhabe älterer Menschen am Gesellschaftsleben wirkt der Isolation entgegen und ermöglicht es, in Würde alt zu werden. Inklusion bedeutet auch, dass alle Menschen gleichberechtigten Zugang zu Informationen und Dienstleistungen aus dem Gesundheitswesen erhalten.

Dem multiperspektivischen Charakter der Medical Humanities verpflichtet, diskutieren wir Inklusion im Hinblick auf psychische und physische Einschränkungen, Demenzerkrankungen und Migrationserfahrungen. Wie hängen Alter(n) und Behinderungen zusammen? Was bedeutet Inklusion bei Demenz und wo liegen ihre Grenzen? Und was ist für das Wohlbefinden älterer Menschen mit Migrationshintergrund essenziell?

**Sprachen:** Erster Teil des Programms (Podiumsdiskussion): Deutsch und Französisch, mit Simultanübersetzung. Zweiter Teil des Programms (Lesung): Deutsch ohne Simultanübersetzung.

Eintritt frei. Anmeldung erforderlich bis zum 21. Oktober 2024

**Veranstaltungsort:** Lime Lounge in der PostFinance Arena, Mingerstrasse 12, Bern, Eingang Nr. 8

**Anreise** mit öffentlichen Verkehrsmitteln: Vom Bahnhof Bern mit Tram Nummer 9 bis zur Haltestelle Guisanplatz Expo (11 Minuten). Vom Bahnhof Bern Wankdorf aus zu Fuss erreichbar (15 Minuten).

## Referent\*innen

- Ueli Brügger, SVS
- Johannes Görbert, Universität Freiburg
- Andrea Radvanszky, Universität Zürich
- Oana Ciobanu, Haute école de travail social et de la santé Lausanne

## Podiumsgäste

- Flavia Wasserfallen, Ständerätin Kanton Bern
- Sanja Ilic, Psychiatrische Dienste Thurgau, Demenz Beratungsstelle Kreuzlingen
- Delphine Roulet-Schwab, Haute Ecole de Santé la Source, Lausanne
- Andreas M. Fischer, Universitäre Altersmedizin Felix Platter Basel

## Moderation und Begrüssung

- Valérie Clerc, SAMW
- Lea Haller, SAGW
- Christof Schmitz, College M

## Programm

### Teil I: PODIUMSDISKUSSION

- 13.15 Einführung  
Valérie Clerc, SAMW  
Ueli Brügger, SVS

#### Thema I: Alter(n) und Behinderung

- 13.30 Johannes Görbert, Universität Fribourg  
Podiumsdiskussion und Diskussion mit dem Publikum

#### Thema II: Inklusion und Demenz

- 14.10 Andrea Radvanszky, Universität Zürich  
Podiumsdiskussion und Diskussion mit dem Publikum

- 14.50 Pause

#### Thema III: Wohlbefinden und Migration

- 15.10 Oana Ciobanu, Haute école de travail social et de la santé Lausanne  
Podiumsdiskussion und Diskussion mit dem Publikum

\*\*\*

### Teil II: LESUNG MIT DAVID WAGNER

- 16.10 Einführung  
Lea Haller, SAGW

#### Lesung: Der vergessliche Riese

- 16.20 David Wagner  
Diskussion mit dem Publikum

- 17.30 Ende der Veranstaltung



#### Weitere Informationen:

[www.sagw.ch/medical-humanities-2024](http://www.sagw.ch/medical-humanities-2024)

# INCLUSION ET SANTÉ DES PERSONNES ÂGÉES: POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

Table ronde dans le cadre de la série Medical Humanities « Vieillir »

jeudi 31 octobre 2024, 13h15–17h30 · PostFinance Arena, Berne

## Thème de la manifestation

En Suisse, les gens vivent de plus en plus longtemps – et ils souhaitent pouvoir vieillir en bonne santé. Cela suppose que nous accordions une attention particulière à la qualité de vie des personnes âgées et donc à leur inclusion dans la société.

La participation des personnes âgées à la vie sociale permet de lutter contre l'isolement et de vieillir dans la dignité. L'inclusion signifie également que toutes les personnes ont un accès égal aux informations et aux services de santé.

Conformément à la nature multidisciplinaire des humanités médicales, nous discutons de l'inclusion en ce qui concerne les restrictions psychiques et physiques, les démences et les expériences de migration. Quel est le lien entre handicap et vieillesse ? Que signifie l'inclusion dans le cas de la démence et où se situent ses limites ? Qu'est-ce qui est essentiel pour le bien-être des personnes âgées issues de la migration ?

**Langues:** première partie du programme (table ronde): français et allemand, avec traduction simultanée. Deuxième partie (lecture): allemand sans traduction simultanée.

**Entrée libre. Inscription obligatoire jusqu'au 21 octobre 2024.**

**Lieu de la manifestation:** Lime Lounge de la PostFinance Arena, Mingerstrasse 12, Berne, Entrée 8

**Accès en transports publics:** depuis la gare de Berne, prendre le tram numéro 9 jusqu'à l'arrêt Guisanplatz Expo (11 minutes). Depuis la gare de Berne Wankdorf, accessible à pied (15 minutes).

## Expert-e-s

- Ueli Brügger, Association suisse des aînés
- Johannes Görbert, Université de Fribourg
- Andrea Radvanszky, Université de Zurich
- Oana Ciobanu, Haute école de travail social et de la santé Lausanne

## Invité-e-s

- Flavia Wasserfallen, Conseillère aux États, Canton de Berne
- Sanja Ilic, Services psychiatriques de Thurgovie, Centre de consultation en démence de Kreuzlingen
- Delphine Roulet-Schwab, Haute Ecole de Santé la Source, Lausanne
- Andreas M. Fischer, médecin-chef Universitaire Altersmedizin Felix Platter Bâle

## Modération et bienvenue

- Valérie Clerc, ASSM
- Lea Haller, ASSH
- Christof Schmitz, College M

## Programme

### Première partie: Table ronde

13h15 Introduction

Valérie Clerc, ASSM

Ueli Brügger, Association suisse des aînés

### Thème I: Âge et handicap

13h30 Johannes Görbert, Université de Fribourg

Table ronde et discussion avec le public

### Thème II: Inclusion et démence

14h10 Andrea Radvanszky, Université de Zurich

Table ronde et discussion avec le public

14h50 Pause

### Thème III: Bien-être et migration

15h10 Oana Ciobanu, Haute école de travail social et de la

Santé Lausanne

Table ronde et discussion avec le public

\*\*\*

### Deuxième partie: Lecture avec David Wagner

16h10 Introduction

Lea Haller, ASSH

### Lecture: Der vergessliche Riese

16h20 David Wagner

Discussion avec le public

17h30 Fin de la manifestation



### Plus d'informations:

[www.assh.ch/medical-humanities-2024](http://www.assh.ch/medical-humanities-2024)